

<div>横須賀基地空席広報</div> <div>VACANCY ANNOUNCEMENT</div> <div>Reissue</div>		広報番号 : Announcement No.	MWR-HPT-WWY-09(R3)
		募集締切日: Closing Date	16 Nov 09 1 st Cut-off: 14 Sep 09 2 nd Cut-off: 5 Oct 09 3 rd Cut-off: 26 Oct 09
		発行日: Date of Issue	24 Aug 09
1.職種名 Job title (等級 Grade <u>2</u> / 語学等級 LAD <u>N/A</u>) Waiter/Waitress #2143 (ウエーター/ウエイトレス) <input type="checkbox"/> 事務系 <input checked="" type="checkbox"/> 技能系 <input type="checkbox"/> 保安系 <input type="checkbox"/> 医療系 Administrative Blue Collar Trade Security Medical		募集人数 No. of Recruitment 15 名	4.募集範囲 Area of Consideration <input checked="" type="checkbox"/> 現 MLC/IHA 従業員 (部隊内) Current MLC/IHA Employee within Activity <input checked="" type="checkbox"/> 現 MLC/IHA 従業員(通勤圏内) Current MLC/IHA Employee in commuting distance <input type="checkbox"/> 現 MLC/IHA 従業員(全在日米軍) Current MLC/IHA Employee Japan Wide <input checked="" type="checkbox"/> 外部 Off Base Applicant
2.部隊 Activity Commander Fleet Activities, Yokosuka Moral Welfare Recreation Department, Club Operations Division, Various Restaurants MWR 傘下 (横須賀基地内) の各クラブ内のレストラン 勤務場所 Working Place:横須賀市 泊町 Tomari-cho, Yokosuka		5.雇用の種類 Type of Employment <input checked="" type="checkbox"/> IHA (HPT 時給制従業員) 時給 ¥770 午後 10 時以降 時給 960 円 (夜勤給含む) 別途チップが加算される事があります。 May earn more with tips	
3.勤務時間Work Schedule (週 40 時間制hrww) 勤務日/Work Days: Various shift between 07:00-23:30 including weekend & holidays. (07:00-23:30 内の週末祝日を含む各種シフト制) 勤務時間/Work Hours: Various work hours/Rotation Shift/Irregular Schedule (ローテーションシフト制、不規則勤務あり) 休憩/Recess: 1 hour recess per day when working 6 hours or more, no recess when working less than 6 hours. (勤務時間が 6 時間以上の日は 1 時間、6 時間未満は休憩なし) <input checked="" type="checkbox"/> 夜勤 Night Shift <input checked="" type="checkbox"/> 残業 Overtime <input type="checkbox"/> 出張 Business Travel			
6.職務内容 Duties Spreads clean linen and sets tables with silverware, glasses, etc. Takes orders for food from guests and transmits orders for hot foods to a cook or to a steam table attendant. Serves food in individual dishes to each diner or places certain items of food in large containers on tables for “family” style service. Removes empty dishes at end of each course and serves the succeeding course. Performs other related or incidental duties as assigned. 清潔なテーブルかけを払って、食器類等をおき食卓を用意する。客から食事の注文をとり、あたたかい食物の注文をコック又はスチームテーブルの係に連絡する。食事客ごとに一品料理を運び、家族向サービスの食卓では、盛り合わせの大皿を供する。食事の順序に従って空の食器を下げ、次の皿を出す。 割り当てられた他の関連的又は付随的職務を行う。			
7.資格要件／身体条件 Qualification/Physical Requirements a. Knowledge of customer service concepts and practices. サービス業の基本が理解できている方。 b. Ability to speak, read and write English at elementary proficiency level. 初歩的な英語力。 *Handicapped applicants may be accepted, depending upon the degree and kind of disability. 障害のある方については、その程度により考慮します。			
英語力 English Language Proficiency : <input type="checkbox"/> 必要なし None <input checked="" type="checkbox"/> 初級 Basic <input type="checkbox"/> 中級 Intermediate <input type="checkbox"/> 上級 Advanced <input type="checkbox"/> 特段の能力 Exceptional			
学歴 Educational Background : N/A		免許証／修了証 License/Certificate Required : N/A	

8.提出するもの Application and Associated Documents		職務状況 Working Condition
* <input checked="" type="checkbox"/> 空席応募用紙 Application for Vacancy Announcement * <input type="checkbox"/> 専門職務経歴書 Resume of Specialized Work Experience *の記入は Complete * in <input type="checkbox"/> 日本語で Japanese <input type="checkbox"/> 英語で English <input checked="" type="checkbox"/> どちらでも Either <input type="checkbox"/> 運転免許証の写し Copy of Driver's License <input type="checkbox"/> 修了証／証明書の写し Copy of Certificate <input type="checkbox"/> 英語の能力を証明するものの写し Certificate of English Proficiency (Copy) <input checked="" type="checkbox"/> 80 円切手を貼付し、応募者の郵便番号・住所・氏名を書いた返信用封筒 (12cm x 23.5cm) 12cm x 23.5cm Envelope with Applicant's Zip Code, Address, Name and a 80 yen stamp (MPS is unacceptable.) <input checked="" type="checkbox"/> 日本国籍以外の方は、外国人登録証及びパスポート/査証のコピー For non-Japanese citizen applicant, copy of Alien Registration and Passport/Visa Copy		Rotation Shift including weekend & holidays. Working Irregular Schedule. 週末、祝日を含むローテーションシフト制。 不規則勤務あり
9. 応募書類提出先 Office to Submit 内部（現 MLC/IHA 従業員）と外部（非従業員）では、提出先が違います。上記必要提出物をお間違えの無い様、郵送/提出して下さい。募集締切日必着。（HRO 日本人雇用課ゲート事務所カウンター下の応募用紙提出箱へは午前 0600 時より、午後 0600 時まで提出可能です。） Office to submit is different for Current MLC/IHA Employees versus Off Base Applicants. Please ensure to submit required application documents to the right office. Applications must be received by the closing date of the Vacancy Announcement. (Application Drop Box under the HRO Gate Office counter is accessible from 0600hrs to 1800hrs.): （注意）上記項目 4 番の“募集範囲”が現 MLC/IHA 従業員の場合、外部（非従業員）からの応募書類は無効となりますのでご注意下さい。 When item #4, “Area of Consideration” above shows “Current MLC/IHA employees” only, Off Base applicants will be rated ineligible. 1. 内部（現 MLC/IHA 従業員）提出先 Current MLC/IHA Employees must submit to: 〒238-0001 神奈川県横須賀市泊町 1 番地, Box 22 〒238-0001 1 banchi Tomari-cho, Yokosuka, Box 22 米海軍横須賀基地日本人雇用課 (N132) COMNAVFJORJAPAN, Human Resources Office (HRO) Yokosuka 内線/Extension 243-8152 JN Employment Division (N132) 2. 外部（非従業員）提出先 Off Base Applicants must submit to: 〒238-0011 神奈川県横須賀市米が浜通 1-6 村瀬ビル 4 階 〒238-0011 Murase-Bldg. 4F, 1-6 Yonegahama-dori, Yokosuka (独)駐留軍等労働者労務管理機構横須賀支部 (LMO/IAA) Yokosuka Branch of LMO/IAA 管理第一係 Management Section 電話番号 Phone 046-828-6959 受付時間：月曜—金曜、0830-1730（日本の祭日を除く） Operating Hours: Mon-Fri, 0830-1730 (Closed on Japanese Holidays) *雇用条件等のご質問はこちらにお問い合わせ下さい。 Please contact LMO/IAA for questions on conditions of employment.		
10. 事務処理欄 For Official Use		
募集部隊担当者 Activity POC : MWR Personnel		電話 046-816-3201/(DSN) 243-3201
PD No.: Varies	PD is accurate and current. Certified by Activity: WN	HRO: (rcvd 1/7) jt 1/7 (rcvd: 5/8) jt 5/8 (rcvd: 8/21) jt 8/24

応募要項を満たしていない場合、選考の対象になりません。Incomplete applications will not be considered.

提出された応募書類はお返ししません。Submitted applications will not be returned.

HPT-Hourly Pay Temporary（日本政府雇用・時給制臨時雇用従業員）

契約期間—1年を超えない期間（更新あり）交通費支給。

勤務時間が週30時間以上の場合、社会保険の適用があります。

勤務場所・勤務時間・休日などは、業務の都合で変更になる可能性があります。